

# アイパル通信

# 2007 10

特集かがわ国際フェスタ2007  
 世界の文化 あれこれ  
 報告 カンボジアで環境問題ワークショップ  
 秋期国際理解講座募集  
 冬季アイパル子どもクラブ募集  
 I-PAL NEWS  
 Information(県内イベント情報)

アイパル(I-PAL)の意味  
 アイは愛や国際交流(International Exchange)を、パルは友達や仲間という意味を表し、アイパル香川が国際交流に関係するひとの拠点となるイメージを表現しています。

**特集**  
**かがわ国際フェスタ**  
**2007**

**10月28日(日)**  
**9:30~16:00**  
**アイパル香川・高松市立中央公園**



## かがわ国際フェスタ2007

～世界のみんなと共に暮らす地域社会をめざして～

**10/28 [SUN.] 9:30~16:00**  
**アイパル香川・高松市立中央公園**

●雨天決行(ただし、雨天の場合は中止することがあります。また、雨天の場合、一部イベントを中止することがあります。) ●イベント専用の駐車場はございません。公共交通機関をご利用ください。

<p><b>ステージを楽しもう!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●an☆anステージ</li> <li>●スーパーバンドステージ (観客参加型)</li> <li>●世界のパフォーマンスショー</li> <li>●クイズラリー&amp;参加者大抽選会</li> </ul>	<p><b>スーパーバンド</b></p> <p>高松ソーシャル街へアチケットが当たるよ!</p>	<p><b>多文化共生イベントに参加しよう!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●多文化共生フォーラム</li> <li>●地産体験コーナー(外国の方優先)</li> <li>●法律・生活相談コーナー(外国の方優先)</li> <li>●健康測定・健康相談コーナー(外国の方優先)</li> </ul> <p><b>世界の料理が大集合!</b> 世界の料理を体験できる飲食コーナー</p>	<p><b>国際交流イベントに参加しよう!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●スポーツコーナー(一緒に綱引も玉入れ)</li> <li>●子ども国際交流コーナー</li> <li>●あいさつパレード「世界はみんなとものだ!」</li> </ul> <p><b>世界の魅力を体験!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●日本文化体験コーナー</li> <li>●展示コーナー</li> <li>●バザーコーナー</li> <li>●フリーマーケット</li> </ul>
--	---	--	--

**お問い合わせ** かがわ国際フェスタ2007実行委員会事務局 (財)香川県国際交流協会内 TEL 087-837-5908

**主催** / 香川県・高松市・(財)香川県国際交流協会・(財)高松市国際交流協会・独立行政法人国際協力機構四国支部

**後援** / 香川大学、四国学院大学、徳島文理大学、高松大学、香川県教育委員会、高松市教育委員会、香川県庁、香川新聞、NHK高松放送局、FM香川、産経新聞高松支局、四国新聞社、KBS高松放送局、西日本放送、日本経済新聞社高松支局、毎日新聞高松支局、高松新聞社、香川経済同友会

**協賛** / 株式会社エスピーエフ、株式会社エヌ・ティ・ティコム四国、大産産業株式会社、香川三ツ夕自動車株式会社、吉川三ツ夕株式会社、カンパ工業株式会社、キッズ調理技術専門学校、産康化成株式会社、興隆餃子館、株式会社香西工務店、崇光工業株式会社、四国信用保証株式会社、四国産業ハブセンター・中野うどん学校(高松校)、株式会社ジェイティービー中国四国高松支店、昭和電業株式会社、セーラー広告株式会社、高松高瀬株式会社、高松東ライオンズクラブ、高松ライオンズクラブ、谷口建設興業株式会社、株式会社トータルプランニングアイエヌ・ジェイ、株式会社二星、日本生命相互株式会社高松支店、ハウス美装株式会社、不二装飾株式会社、松崎工業株式会社、株式会社三越高松店、株式会社めりけんや、株式会社ロジック、株式会社ワールド工業、アジア航空株式会社高松支店、株式会社六次工務店、専門学校六次ビジネスカレッジ日本語学科、株式会社エスタートメッセ、株式会社香川銀行、株式会社山代美山花園酒店、四国電力株式会社、四国旅客鉄道株式会社、高松信用金庫、株式会社クダノ、野村證券株式会社高松支店、株式会社青十四銀行、三菱商事株式会社四国支店、株式会社マヤロ



# かがわ国際フェスタ2007



おいでませ世界から、住んでみまい香川に  
～世界の人々と共に暮らす地域社会をめざして～

10月28日[sun.]9:30～16:00 アイパル香川 高松市立中央公園

## ◆◆◆◆◆ ステージを楽しもう！ ◆◆◆◆◆

9時30分からのオープニングイベント歌手 an☆an のステージの後、四国電力 CM ソングでおなじみのスーパーバンドのステージがあります。12時30分からも2回目のステージがありますのでお見逃しなく！（提供：四国電力）

### ◆an☆an ステージ ①9:30～②12:00～



**an☆an**  
高松市出身の歌手。  
中国・南昌市のテレビ番組  
に出演(2007年2月)。

### ◆世界のパフォーマンスショー

和太鼓やブラジルのスポーツカポエイラなどの披露があります。お楽しみに！

### ◆スーパーバンドステージ ①10:00～②12:30～



**スーパーバンド**  
高知県出身。  
四国電力(株)のCMソング「手をつなごう」や骨髓バンク支援ソング「笑顔のゆくえ」などを歌っている。女性ボーカル二人組。

### ◆クイズラリー&参加者大抽選会

クイズラリー参加者には、  
**高松ーソウル往復ペアチケット**  
(提供：アジアナ航空)などが当たる大抽選会が待っているのをお見逃しなく！



クイズラリーに参加して  
高松ーソウル往復ペアチケット  
を当てよう！

## ◆◆◆◆◆ 国際交流イベントに参加しよう！ ◆◆◆◆◆

### ◆スポーツコーナー

綱引や玉入れ大会に参加しよう！空手などのスポーツも体験できます。

### ◆子ども国際交流コーナー

国際交流員や海外技術研修員と一緒に遊びを体験しよう！（子ども向け）

### ◆あいさつパスポート「世界はみんなともだちだ！」

☆会場で配られる特製パスポートを Get して、世界各国の人とあいさつを交わそう！  
☆いろんな国の人のサインを集めて、あなただけのパスポートを作ってみませんか？

サインを集めた人には”プレゼント”を贈呈！  
先着順だから急いでね！









### 中秋節（チュウシュウセツ）

中国で毎年の旧暦8月15日は中秋節と呼ばれています。地方によって、また「八月節」、「団円節」、「八月十五」とも言います。呼び方は違いますが、すべて同じ日を指しています。昔から中国ではお月見をして月餅（げっぺい）というお餅を食べる習慣があります。月餅とは、蓮の実やあずきなどの甘いアンが入ったお饅頭です。時代によってアンが違います。最近では卵入りの月餅が流行ってきました。また、現在は中秋節が近づく頃、親しい人やお世話になっている人にこれを贈ることが盛んです。中秋節には各家族は夕食をとりお月見を楽しんだ後、子どもたちは動物や金魚の形などの提灯を持って街へと出かけていく習慣もあります。



旧暦8月15日、この日、中国は日本と同じように、お月様を見る習慣です。中国人は丸い月、丸い餅などを団圓の象徴と考えています。日本では団子を食べます。中国では、団子の代わりに、「月餅」というお菓子を食べます。「月餅」はほとんど丸い形です。それは家族の円満を表しています。旧暦の8月15日、ほとんどの家族は一家そろって、食事をします。どんな遠いところでも、その日必ず実家に帰り、親と一緒に夕食を食べます。夜になると、「月餅」やスイカ、りんご、葡萄などを食べながら、親と話し合います。ですから、一家円満を味わうことを意味しています。中国人には旧暦の8月15日、月餅がなくてはならない食べ物です。中秋節は中国で一番古い祝日の一つだけではなく、中国人にとって中国の新年（春節）に次いで重要な年中行事です。中国の「礼記」という本の記載によると、中国2000年前の周代に中秋節という行事が盛んになったのです。その日になると、一般の庶民はもちろん、皇帝も宮殿で月餅や旬の果物などを月神様のお寺に供えてから、庶民と一緒に祝ったという話があります。

【樂 恵東】

### Guy Fawkes Night

イギリスの祝日はだいたい全部キリスト教に関係がある。クリスマス、イースター、ニュー・イヤーズ・イブはどこのキリスト教の国でもお祝いされていると思う。イギリスには独特なお祭りもあって、最も大きいのは秋の11月5日に行われる。その日にイギリスでは「Guy Fawkes Night」という祭りがあって、各市町村で花火大会や大かがり火があったり、家族で自分の庭で同じような花火や大かがり火のパーティーをしたりする人も多い。

「Guy Fawkes Night」は400年の長い歴史がある。1605年11月5日、Guy Fawkes（ガイ・ホークス）はイギリスの王様と国会議員を皆殺す計画を立てて、国会議事堂の地下の部屋に火薬を800キロぐらい置いて、爆発を起こそうとした。なぜかというところホークスはカトリック教徒で、その時代にカトリック教徒はプロテスタントの王様と政府に大変差別されていたからだ。ホークス達は王様と国会議員を爆死させることによって反乱を始めようと思っていた。ホークスの仲間は皆カトリック教徒で、国会議員の中にはまたカトリック教徒の議員もいた。その仲間の一人はカトリック議員の友達に注意するように手紙を送ったが、その友達はすぐに手紙を警察に見せてしまい、11月5日の朝、警察がその地下の部屋を見つけて、ホークスを捕まえた。そしてホークスは内乱罪で有罪判決とされて「Hanged, drawn and quartered」（首をくぐられはらわた取られて四つ裂きにされる）という残酷な死刑を受けた。

その1年記念日に、初めての「Guy Fawkes Night」があった。ホークスの形の人形が作られて、大かがり火の上に乗せられ、燃やされた。それはすぐ伝統になり、今日でもイギリス人は「Guy Fawkes Night」の日に、大かがり火の上で「ガイ」という人形を燃やし、イギリスの国会議事堂が爆破されなかったことを祝う。

【アンドリュー コバーン】

### 秋夕（チュソク）

今日は韓国の祝日のチュソク（秋夕）について話したいと思います。チュソクはお正月、端午と共に韓国3大の祝日の一つです。

チュソクは陰暦の8月15日で「ハンガイ」とも言います。ハンガイの「ハン」は大きい、「ガイ」は真ん中で8月の真ん中にある大きい日という意味です。この頃は農事もだいたい終わり南から新米を収穫することもできます。あまり暑くも寒くもない秋のいい季節に親戚のみんなが集まっておいしい物を食べながら楽しく過ごす日です。このため韓国では「一年365日いつもハンガイのように...」ということわざもあります。

そして、チュソクには新米を使った「ソンピョン」というお餅を作って食べます。新米の粉で作られたお餅にあんこや栗などの甘い具を入れて蒸す物で8月15日は満月の日で綺麗な月の形を基にして作ります。でも、ちょっと独特なのが満月の形ではなくソンピョンは半月の形をしています。それは半月がだんだん大きくなって満月になることから成長と発展を表すからだそうです。これ以外にもチヂミを作ったり焼肉を作ったり普段手がかかってあまり食べないものを作ります。韓国ではまだお料理は女の人の仕事という考え方が残っていて主婦にとってはかなり大変な時期だそうです。でも、だんだん家族の人数も少なくなり店で買って食べる家庭もあります。

チュソクの一番大切な行事はおいしく作った食べ物を持ってお墓参りにいくことです。いい物がいっぱい取れた事と一年間無事に過ごせたことに感謝して最初に取れた物をご先祖さまに心を込めてささげることです。

夜になると満月を見ながら願い事を祈ります。南の方では「ガンガンスルレ」と言って明るい月の下でみんな丸く手をつないで歌を歌いながら踊る有名な遊びもします。

今はいつも食べ物溢れて昔よりは感謝の気持ちやご先祖さまを考える気持ちは薄くなりましたが韓国人にはまだまだ故郷に帰って心を癒す重要な祝日であることに間違いありません。

【林 善雅】



今月のテーマは「祝日とお祭り」です。国際交流員・海外技術研修員の皆さんに、各国の祝日やお祭りについて語ってもらいましょう。

【国際交流員紹介】 欒 恵東（中国／西安出身） アンドリュー コバーン（イギリス ノーフォーク ノーウィッチ出身）  
林 善雅（韓国／江原道春川市出身） ペトラ ナーゲル（ドイツ／ベデン＝ヴュルテンベルク州 デュルランゲン出身）  
ベンジャミン ブラウン（アメリカ オレゴン州 マックミンビル出身）  
【海外技術研修員紹介】 楊 月琴（中国／泰州出身）

## Oktoberfest（オクトベルフェスト）

毎年、秋になると Oktoberfest という世界中でも人気のお祭りが開催されています。ドイツ語で10月は Oktober と言い、Oktoberfest は 9 月下旬から10月の中旬までドイツの南の方にあるミュンヘンで行われるお祭りです。世界最大のビール祭りとも言われ、昨年の客の人数は何人だと思いませんか？

Q1 A: 500万人 B: 650万人 C: 710万人

1810年に初めての“Oktoberfest”が行われましたが、祭りのきっかけは当時のバイエルン公国の王子ルードヴィヒ1世の結婚でした。ルードヴィヒ1世は古代ギリシャが大好きで、オリンピックのようなスポーツ・イベントを開催し、クライマックスは競馬でした。19世紀の終わり頃に、ミュンヘンの町は祭りの主催になり、現在のような飲食店や乗り物などの遊ぶ祭りに変わり、世界最大のビール祭りになりました。そして Oktoberfest の一つの特徴、マースというビールジョッキが登場しました。ところで、マースは何リットルでしょうか？

Q2 A: 0.5ℓ B: 1ℓ C: 2ℓ

祭りの時、ビールを注ぐ時に、騙すことができないように“Verein gegen betrügerisches Einschenken”「注ぐ不正を防ぐためのクラブ」という団体がチェックします。ビールの量だけではなく、ビールの質も大切にされています。1516年に定められたビール純粋令によると、ビールはホップ、麦芽、水を原料とします。1987年にそういう純粋令は効力を失いましたが、現在でもこの法律を守ってビールを作る醸造場がたくさん残っています。しかし、ドイツで最もよく飲まれている飲み物はビールではありません。さて、ドイツで一番よく飲まれている飲み物は何でしょうか？

Q3 A: コーヒー B: ミネラルウォーター C: コーラ

ということで、Oans（オアンス）、zwoa（ツヴォイ）、gsuffa（グスツファ）！

（一、二、一気！Oktoberfest でよく使われる乾杯という意味です）。クイズの答えは裏表紙の右下にあります。

【ペトラ ナーゲル】



## Turkey Rama（七面鳥祭り）

僕が日本に来て、夏を楽しむにするその一つは夏休み、特に花火大会。なぜかというと、アメリカは日本ほど夏祭りを行わないからだ。花火大会だって普通は年に2回（独立記念日とお正月）しかやらない！ちょっと寂しいじゃないか。

でも、花火大会をやらなくても夏の祭りはちゃんとある。人口3万人の僕の故郷の町には Turkey Rama（七面鳥祭り）という、妙な名前のフェスティバルがある。1938年に初めてやったこの祭りはそのころすぐお金を儲けていた七面鳥飼育の祝いとして開催されたという。ターキーをバーベキューし皆で食べて、収穫祭のような感じがした祭りだったでしょう。

現在の形はちょっと異なってきている。「七面鳥を殺すことを祝う祭りはいかん！」という声があって、最近の祭りはほとんど元の意味と変わってきている。今年行ったら、見るのは七面鳥焼きとかじゃなくて、揚げ物やカキ氷などを売っている屋台などの多少日本の祭りに似た感じだ。日本の祭りとずいぶん違うところも勿論あるよ！たとえば、街中のローカルのビジネスも色んな屋台を作って自分のものを販売している。しかも、個人販売（アート、クラフト、クッキング等）の屋台もある。そして、遊園地にあるライドや小さなジェットコースターも集まっている。三日間のとても楽しい祭り。

友達や家族と行って楽しむ Turkey Rama は数年行っていない。今度アメリカに帰ったらとても楽しみにしている。その時まで、高松祭りや日本の夏祭りを十分楽しんでおく。

【ベンジャミン ブラウン】

## 春節

中国では一番最大の行事が春節、すなわち旧正月（旧暦1月1日）です。その日から全国のほとんどの人が1週間の連休をとります。春節が近づくと中国のどの家庭でも、大掃除やお正月料理の材料や菓子類の買い出しに大忙しです。春節になると学校や会社はもちろん、レストラン、商店、市場も軒並みお休みです。人々は皆、地方の実家に帰ります。大晦日の夜は、一家だんらんの大切な時で、一家の人たちがすべて集まって年越しのごちそう「年夜饭」に舌つづみを打ちます。多くの人は夜12時を待って、新年の鐘の音を出すと、爆竹を鳴らし、花火を打ち上げ、旧正月を祝います。これを「守歳」と呼びます。また、家でも町でも提灯をつるし、五色の布を飾ります。とてもめでたいです。

春節には親戚や友人知人、商売上の付き合いのある人々の家を訪問し、賀辞を述べ、名刺がわりの挨拶状（年賀状の原形）にめでたい言葉が書かれた「拝牌」を渡します。もっとも最近では、インターネットでグリーティングカードを送るということも珍しいことではなくなってきました。子供たちが一番楽しみにしているのが、「紅包、压岁錢」と呼ばれるお年玉です。これが15日まで続きます。

【楊月琴】



# カンボジアで環境問題ワークショップを開催

香川県では、本県が有する知識、技術、ノウハウを生かして、途上国の経済発展と繁栄に貢献できる人材育成の支援を行う「香川らしい国際協力促進事業」を平成13年度から実施しています。

この事業は、相手国への専門家派遣や、相手国から専門家を招いての研修等を通じて技術移転を図るもので、相互理解を図りながら、顔の見える国際協力を行おうというものです。これまで、ラオスとマレーシアで、農業、水産業などの分野で支援を実施してきました。



今回のカンボジアでのプロジェクトは、この香川らしい国際協力促進事業の一環として18年度から取り組んでいるもので、「豊島問題」という香川が直面した産廃不法投棄事件の教訓を生かし、ゴミ処理問題で悩むカンボジアの首都プノンペンで、環境教育を進めるとともに、専門家を育成しようとするものです。

2年目となる今年、8月26日から7日間の日程で、県から2名の専門職員を派遣し、現地の環境状況や施設の視察などを行うとともに、29日にはプノンペン市環境局と合同で環境問題ワークショップを開催しました。



ワークショップには、環境省やプノンペン市で環境行政に関係する職員を中心に約75名が参加。午前中、まず廃棄物処理について、日本の現状や豊島問題の教訓などを、映像を使って分かりやすく説明。引き続き、水環境行政をテーマに、歴史的背景から法整備、行政の具体的取組みなどについて講義を行いました。午後は、事前に市内数箇所採取した水を使って、簡易な水質検査を自分たちで行うグループ演習を実施。検査結果を元に、どこの水かを当てるクイズを行うなどして会場は大いに盛り上がりました。

演習後の討議・質疑で、参加者から異口同音に語られたのは、この国において「環境」はまだ真剣に受け止められていないということ。一般人だけでなく行政の担当者でさえ、環境問題の重要性を十分には認識していない。だから、このような機会をもっとたくさんあっていいという言葉に、お金をかけなくても私達にできることで十分相手国の役に立つことはあるんだと、国際協力の意を強くしました。

なお、事業実施にあたっては、JICAの「草の根技術協力事業」として、財政上の支援のほか、四国支部並びに現地事務所の絶大なるご協力をいただきました。この場をお借りしてお礼申し上げます。

## 番外編『ちょっと見プノンペン』

20年近く続いた内戦がようやく終焉を迎えたのは90年代。カンボジアにとっては、まだ戦後10数年しか経っていないんですね。だからどことなく日本の昭和30年代と重なるものがあり、同じアジア人ということも手伝い親近感を覚えます。確かに人々の暮らし向きは決して豊かではありません。先の内戦では知識人など何百万人もが殺害されたといわれ、人材も豊富ではありません。でも、プノンペンで見ると、みんな生き生きとしています。隣国のタイやベトナムなど経済的に元気な国に今は押され気味ですが、10年後のこの国はもしかしたらすごいかも……。



大会議室



和室

## アイバルでイベントをやってみませんか？

当協会では、民間主導による国際交流又は国際理解の活動を支援すべく、香川国際交流会館を拠点とする国際交流を目的とした事業（役員会等の団体構成員のみを対象とした事業を除く）に対して、会議室使用に係る利用料金の全部又は一部を助成する制度を設けましたので、是非ともご利用いただきますようお願いいたします。

なお、助成制度の要綱はホームページに掲載しております。



# 秋期国際理解講座

参加者募集

## 【イギリス】

★アンディが教えるノリッジの穴場観光地！  
◆日時：10月17日（水）18：30～20：00

## 【アメリカ】

★アメリカのお祭り！ハロウィン  
◆日時：10月31日（水）18：30～20：00

★アメリカフォークミュージックの歴史と現状  
◆日時：11月7日（水）18：30～20：00

## 【韓国】

★韓国人の人生あれこれ  
◆日時：10月24日（水）18：30～20：00

★ソナと一緒に作ろう！韓紙工芸  
◆日時：12月8日（土）13：30～15：00

## 【ドイツ】

★ドイツの人気音楽  
◆日時：11月28日（水）18：30～20：00

★ベトラといっしょにクリスマス飾りを作ろう！  
◆日時：12月15日（土）13：30～15：00

## 【中国】

★お隣の国、中国の今！  
◆日時：10月20日（土）13：30～15：00

★夢回大唐（唐朝にタイムスリップ）  
◆日時：11月24日（土）13：30～15：00

各講座  
◆場所：アイパル香川 ◆受講料：500円 ◆定員30名  
◆講座は日本語で行われます。



アンディ



ベン



林善雅



ベトラ



樂恵東



## 【料理教室】

★イギリスのシンプル家庭料理  
◆日時：10月11日（木）11：00～13：00



★韓国の伝統的な宮廷料理  
◆日時：11月30日（金）11：00～13：00



★ドイツの家庭料理  
◆日時：11月1日（木）11：00～13：00



★寒い日に食べたい！アメリカの定番あったか料理  
◆日時：11月9日（金）11：00～13：00



★一度は作ってみたい！中華の定番  
◆日時：12月6日（木）11：00～13：00

各講座  
◆場所：ヨンデンプラザ・サンポート ◆受講料：1000円 ◆定員16名

## アイパル香川（アイパルプラザ）

海外技術研修員とお茶を飲みながら一緒に楽しくおしゃべりませんか？中国語、ポルトガル語、ベトナム語、スペイン語の4カ国の研修員とお話できます。

◆日時：11月17日（土）13：30～15：00  
◆場所：アイパルプラザ 1階  
◆参加費：200円（当日）

## 語学特別講座

参加者募集

★ベトラのオクトーバ・フェスタって何？  
◆日時：10月13日（土）13：30～15：00

★ベンジャミンの「英語が漢字に似てる？」！  
語いがどんどん増える英語講座  
◆日時：10月18日（木）18：00～19：30

★聞きたい！北京五輪情報 with ちょこっと中国語  
◆日時：10月13日（土）10：00～11：30

各講座  
◆場所：アイパル香川 ◆受講料：500円 ◆定員30名

★問合せ・申込み  
※受講料を添えてアイパル香川2階事務室まで  
※先着順ですので、定員となり次第受付を終了します  
※いったん納入された受講料は、原則として払い戻しいたしません



# 冬季アイパル子どもクラブ

参加者募集

日程 いずれも10：00～12：00

## 11月10日（土）

「見たい！知りたい！海の向こうはどんな国？」

青年海外協力隊・ボランティア等海外で活躍された方や、現在活躍中の方のお話を聞いて、日本から見た世界、また世界から見た日本について学びます。

## 11月17日（土）

「世界の国からこんにちは（ブラジル・ペルー・ベトナム）」

海外技術研修員の北浦タリラ亜紀さんと玉元岡 イサム ピクトル アンドレスさん、JICA 草の根技術協力事業研修員のゲン・ティ・ハイ・ピンさんと一緒にブラジル・ペルー・ベトナムについて学びます。



去年の冬季アイパル子どもクラブの写真です。

あいさつや文化、習慣などを教えてもらい、みんなでブラジルやペルー・ベトナムの遊びを体験しましょう。

## 12月1日（土）

「ウィンターフェスティバル」  
いろいろな国の冬の過ごし方・遊び方・楽しみ方を知り、クラフト・歌などを通じて、みんなで世界の国の冬を体験しましょう。

## 12月8日（土）

「もっと知りたいタイランド！」  
2007年は日タイ友好120周年！  
ゲームや遊びを通して日本とタイの文化の違いについて学びましょう。

◆会場 アイパル香川（香川国際交流会館）3階会議室 1階アイパルプラザ

◆定員 60名（A・B各30名ずつ）  
A：小学校3～4年生 B：小学校5～6年生

◆参加費用 1,500円 クラブ初日に集めます。  
開始後は返金できません。

◆主催 財団法人香川県国際交流協会

◆共催 独立行政法人国際協力機構四国支部

## ◆申込方法

住所、名前（ふりがな）、学校名、学年、保護者の名前、電話番号を記入の上、郵便又はFAXでお申込み下さい。10月31日（水）必着  
原則として郵便又はFAX1通につき1人としませんが、兄弟姉妹の場合は一緒にお申込みできます。抽選により参加者を決定します。お申込みいただいた方全員に結果をご連絡します。

## ◆問合せ・申込

〒760-0017 高松市番町1-11-63（財）香川県国際交流協会  
TEL：087-837-5908 FAX：087-837-5903

お申込み・お問合せは電話等で(財)香川県国際交流協会まで。  
TEL: 087-837-5908 (月曜休館、月曜祝日の場合はその翌日)  
ホームページ: <http://www.i-pal.or.jp/>

**アイパル香川外国語講座  
9月期開講中(無料見学実施中!)**

9月期は9月1日(土)から始まり、英語、スペイン語、中国語、フランス語、ドイツ語、ハンガール語、ポルトガル語、イタリア語 全8ヶ国語34クラスの講座が行われています。

入門、初級、中級、上級などそれぞれのレベルに合わせたクラス選択ができます。また時間帯も10時~12時、13時~15時、18時~20時などいろいろありますので、都合の良い時間帯をお選びいただけます。なお、講座は4月期、9月期、1月期となっており、年3回受講者の募集をしていますが、9月期及び1月期は継続受講者を優先としますので、お申込みの際はご注意ください。※小学生を対象としたクラスも開講しています。

**外国人のための入権・法律相談**

- ◆弁護士、法務局職員等が相談に応じます。
- ◆日時: 10月19日(金)、11月16日(金)、12月21日(金) いずれも13:00~15:00
- ◆場所: アイパル香川会議室
- ◆申込: 事前予約が必要です

**外国人のための生活相談窓口**

- ◆相談員が多言語で生活の相談に乗ります。相談は無料ですのでお気軽にご利用下さい。電話での相談も可能ですが、その場合にも予約が必要です。
- ◆毎月 第2水曜日 英語・ポルトガル語・スペイン語 第4水曜日 中国語・ハンガール語
- ◆場所: アイパル香川会議室
- ◆申込: 事前予約が必要です

**I-PAL KAGAWA  
日本語講座 (2007年後期)**

- ◆経験豊かな講師陣による入門から初級のクラスが8クラスあります。
- ◆日時: 毎週水曜日 (10:00~12:00) 入門1・入門2・日本語1 毎週土曜日 (10:00~12:00) 日本語1 (12:30~14:30) 入門1・日本語2 (15:00~17:00) 入門2・日本語3
- ◆期間: 10月10日(水)~3月15日(土)
- ◆受講料: 3,500円
- ◆申込: アイパル香川2階事務室で申込用紙に記入し

ていただき、クラス分けテストをします。

**日本語サロン**

日本人と話したい外国の方、日本語を勉強している外国人と話したい日本人の方、参加申し込みは不要です。お気軽にどうぞ。

- ◆日時: 毎週火曜日10:00~12:00 アイパル香川 交流フロアー 毎週木曜日18:00~20:00 アイパル香川 ライブラリー
- ◆参加無料、アイパルの休館日は休みです。電話等で確認下さい。

**“チロルの風”ミニコンサート**

プサルター、ハックプレット、チター等のチロルの民族音楽によるミニコンサートです。ぜひご参加ください。

- ◆日時: 12月1日(土) 15:00~16:00
- ◆場所: アイパル香川1階 アイパルプラザ
- ◆受講料: 無料

**秋期国際理解講座、冬季アイパル子どもクラブ**

受講者募集中  
詳しくはp7へ

**世界共通語エスペラントの講習会**

エスペラントはポーランドの眼科医ザメンホフによって平和への願いを込めて造られた世界共通語です。月に一度I-PAL 香川で勉強会を開いています。初めての方もお気軽にご参加ください。

- ◆日時: 11月25日(日) 1月27日(日) 2月24日(日) いずれも13:30~15:30
- ◆場所: アイパル香川3階第3会議室
- ◆会費: 1回500円
- ◆特別編: 12月8日(土) 18:00~21:00 高松市民文化センター(茶華道室) ゲスト 樂 惠東(中国陝西省西安出身) 参加費 1,000円(夕食/飲み物/菓子付き)
- ◆申込: 不要(定員なし)
- ◆問合せ: 小阪 Tel/Fax 0877-22-4771 e-mail: kosaka\_kiyoyuki@hotmail.com

**諺問ドリアンクラブの例会**

国際交流に関心がある人達が毎月1回集い、楽しいひと時を過ごします。

- ◆日時: 10月21日(日) いも炊き 11月16日(金) グローバルセミナー米国の話 講師: ベンジャミン・ブラウン 会場: マリクエブ第1会議室 時間: 18:30~20:00 12月16日(日) 餅つき 1月20日(日) 手打ちうどん
- ◆場所: 松崎コミュニティセンター(諺問駅東側)
- ◆会費: 500円
- ◆問合せ: 矢野伴治 Tel/Fax 0875-83-5289 e-mail: yano99627@yahoo.co.jp

**丸亀リンゴクラブの例会**

国際交流に関心をもつ人々が月に1回集まり、外国人ゲストのトークを聞き、英語による交流を通して、国際理解や感覚を深める会です。一度試して参加してみませんか。

- ◆日時: ①10月21日(日) ②11月18日(日)

*Information*

- ◆12月16日(日) ④1月20日(日) 時間はいずれも14:00~16:00
- ◆場所: 丸亀市生涯学習センター4階第3講座室
- ◆ゲスト: ①ニック・ジャスティン(アメリカ) ②チルシー・ベイン(アメリカ) ③アーロン・ウッドランド(オーストラリア) ④ブレント・ベターズ(アメリカ)
- ◆トピック: ①アメリカン・リテラチャーについて ②日本について ③オーストラリアについて ④アメリカン・ジャズについて
- ◆参加費: 1回 1,000円(当日徴収します)
- ◆問合せ: 藤村 隆 Tel: 0875-83-4654

**丸亀 ESS**

毎週違ったネイティブ講師を招き、様々なトピックで英語を通して異文化コミュニケーションを深めます。17歳から70歳代まで幅広い年齢層の方が参加しています。

- ◆日時: 毎週土曜日 (18:30~19:30)
- ◆場所: 丸亀市生涯学習センター4F
- ◆講師: ネイティブ講師(毎週交代)
- ◆会費: 5,000円(3ヶ月分)
- ◆問合せ: 宮西 Tel: 0877-28-5215

**高松トーストマスターズクラブ**

米国に本部を置く非常利の国際教育団体です。スピーチと運営の全てを英語で行うことにより、総合的なコミュニケーション能力の向上を図ります。見学歓迎!

- ◆日時: 毎月第2日曜日 (14:00~16:00)
- ◆場所: 高松市男女共同参画センター(錦町)
- ◆会費: 入会金4,000円 6か月分会費4,800円 (入会日より月割計算)
- ◆問合せ: 塩田順彦 Tel: 087-886-5316

**国際スポーツ&レクリエーション大会2007**

スポーツを通して外国の方々とふれあい、楽しく交流を深めませんか?多くの方のご参加をお待ちしています。

- ◆日時: 11月11日(日) 9:00~17:00
- ◆場所: 仏生山公園体育館
- ◆主催: 仏生山国際交流会
- ◆種目: 参加者全員…玉入れ 綱引き・外国の遊び 申込み希望者… (1人2種目まで・チーム単位で申込) ソフトバレーボール(4人制) ピンポン(ダブルス) バドミントン(ダブルス)
- ◆参加費: 500円(スポーツ保険・ドリンク・軽食)
- ◆申込締切: 11月2日(金) 厳守
- ◆申込: 仏生山国際交流会代表十河暉 Tel: 087-889-1419 Fax: 087-889-1446 e-mail: Sogog66@ae.wakwak.com

**JICA ボランティア体験談&説明会**

~あなたも海外でボランティアをしてみませんか?~

- ◆青年海外協力隊をはじめとする JICA ボランティアの体験談&説明会を行います。ビデオ上映や派遣国紹介を通して、分かりやすく説明します。笑いあり、涙ありの OB・OG の体験談も待っています。どうぞお気軽にお越しください!
- ◆青年海外協力隊、日系社会青年ボランティア 10月11日(木) 18:00~20:00 10月21日(日) 14:30~16:30
- ◆シニア海外ボランティア 10月21日(日) 11:00~13:00
- ◆場所: アイパル香川3F 会議室
- ◆問合せ: JICA 四国 TEL: 087-833-0901 e-mail: jicaskic-jocv@jica.go.jp

**香川をとびだした海外ボランティア展**

青年海外協力隊の OB・OG が、世界中の国から持ち帰ったグッズや活動写真などを展示します。いろいろな国の生活文化を感じてみませんか!!

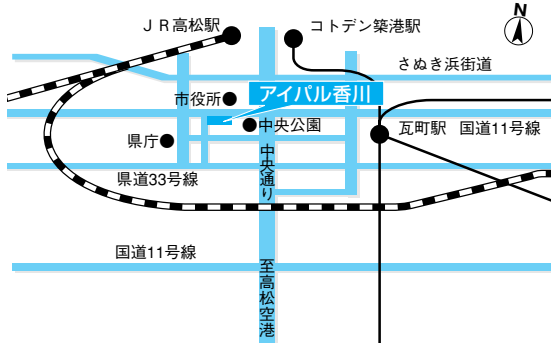
- ◆日程: 11月6日(火)~11月11日(日)
- ◆場所: 香川県立図書館 県民ギャラリー
- ◆問合せ: 香川県青年海外協力協会 TEL: 087-837-5901 (アイパル香川内 担当: 谷)

**アイパル香川**

香川国際交流会館 〒760-0017 香川県高松市番町1丁目11番63号 TEL 087-837-5908 FAX 087-837-5903 開館時間/火~(日) 9:00~18:00 休館日/月曜日・12月29日~1月3日 (月曜日が休日の場合は開館し原則として翌日の火曜日が休館)

**I-PAL KAGAWA**  
KAGAWA INTERNATIONAL EXCHANGE CENTER

1-13-63 Bancho Takamatsu Kagawa 〒760-0017 OPEN/TUE~ SUN 9:00~18:00 CLOSED MON・DEC.29th・JAN.3 If Monday is a public holiday, the center will be opened on this day. But closed on the following day.



今月号の世界の文化あれこれでは「祝日とお祭り」について語ってもらいました。ドイツのクイズ、みなさん全問正解できましたか? 【p5 世界の文化あれこれ ドイツの答え】 Q1. B Q2. B Q3. A お祭りといえば、10月28日(日)にアイパル香川と高松市立中央公園でかがわ国際フェスタ2007が開催されますので、皆様ふるってご参加ください。

2007年10月号・通巻第98号  
編集・発行 (財)香川県国際交流協会  
E-mail: i-pal@i-pal.or.jp  
URL: <http://www.i-pal.or.jp/>  
高松市番町1丁目11番63号  
TEL.087-837-5908 FAX.087-837-5903